

April 2023

4月13日 (木) 12:00 pm-20:00pm

4月14日 (金) 10:00 pm-20:00pm

Gallery 2/ ギャラリー 2



Indigo Solar

DIALOGUES BETWEEN EL SALVADOR AND JAPAN

SHINE TOGETHER

*Education + Opportunities =
Shine together*

Collective Exhibition Project, on the languages of a generation of young creative artists that operate in the interstices of the neopop style, dystopian properties, and surrealism, proposing narratives about identity, nomadism and uprooting, constant changes in the environment and transformations of reality from a processual exercise of crossed trajectories among the Salvadoran and Japanese artists.

In this project, the similarities, brotherhoods, and/or cultural crossovers become evident, as well as the "historical legacies" that have taken root in each country, through local authors in our territory and foreigners.

コレクティブエキシビションプロジェクト、インディゴ・ソラル (INDIGO SOLAR) は、ネオポップスタイル、ディストピア、シュルレアリスムを表現する若いアーティスト世代の作品で構成されています。

このプロジェクトでは、エルサルバドルと日本の2か国それぞれのアイデンティティや異なる文化が交わり、ときには類似性を見出し、グループ展を通じて、異なるバックグラウンドのアーティスト同士の文化交流へと導くことを目指しています。



Kevin Baltazar | Pablo VZ | Monica Anduray | Kristoffer Kullengren

INDIGO SOLAR: SHINE TOGETHER

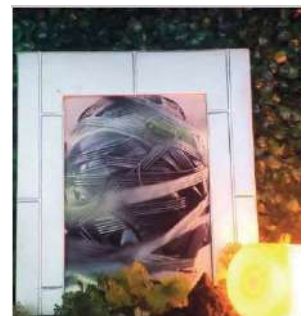
First Travelling Collection in Japan



Kevin Baltazar
VISUAL ARTIST

Kevin Baltazar is a Salvadoran artist whose work focuses on the relationship of the human being with his environment, the self-portrait, and the subjectivity before the anonymity on their social territories. He is a developer of collective projects and a creator of interventions resulting from territorial segregation and sociospatial inequalities.

エルサルバドル出身のアーティスト、ケビン・バルタサルは、人間と環境の関係、ポートレート、社会の匿名性に対する主観性に焦点を当てた作品を制作することで、地域的な格差や社会的不平等に対してアートを通じた介入を試みる。コレクティブプロジェクトの発案者でもある。



INDIGO SOLAR: SHINE TOGETHER



First Travelling Collection in Japan



Pablo VZ is an art movement created by 2 Salvadoran artists, Andre Nuila and Javier Rochac, Pablo VZ is a fictional character who surfs, dances cumbia, meets tourists, and paints representative works of Salvadoran culture, he becomes popular among the international community to share culture, historical facts, and local legends.

パブロVZは二人のサルバドル人アーティスト、アンドレ・ヌイラとハビエル・ロチャックによって結成されたアートムーブメント。パブロVZとは、架空のキャラクターのことで、サーフィンをしたり、クンビアを踊ったり、観光客と交流するなど、エルサルバドルの文化や歴史、伝承から着想を得た作品を多く制作している。



INDIGO SOLAR: SHINE TOGETHER



First Travelling Collection in Japan



Monica Anduray is a visual artist born in San Salvador in 1994. Her magic-realist style is known for portraying female figures along with fantastic elements or dream-like environments. Her inspiration comes from her dreams, personal experiences, and nature. For this collection, however, we will see the abstract style playing a key role in her compositions. It slowly merges and transitions into the magic-realism style as the narrative reaches its peak on the sleep cycle journey.

モニカ・アンドウライは 1994 年にサンサルバドルで生まれたビジュアルアーティスト。夢や体験、自然からインスピレーションを得て幻想的な背景に女性を描いている。彼女の夢の中で現れたものが、マジックリアリズムの技法で描かれ、一連の抽象作品が出来上がった。



INDIGO SOLAR: SHINE TOGETHER



First Travelling Collection in Japan



Born in Sweden in 1979, Kristoffer 'Kris' Kullengren graduated from the School of Oriental and African Studies at the University of London in 2004. Kris is a multicultural, hexalingual Swedish artist. Kris has had more than twenty solo exhibitions in Asia and Europe in the last 5 years. The exhibits at the Xi An Museum of Contemporary Art, the Yunjian Art Museum in Shanghai, the Art Museum Bai & Yun in Moganshan, and the Iwasaki Art Museum in Japan are just a few of the highlights.

クリストファー・クレングレンは北欧スウェーデン出身のアーティスト。2004年にロンドン大学東洋アフリカ研究学院を卒業した彼は、多文化を理解し、6か国語を操る。過去5年間に西安現代美術館、上海の雲嘉美術館、莫干山の白雲美術館、日本の岩崎美術館など、アジアとヨーロッパで開催した個展は20回を超える。

